

جَزَائِرِ حَاكِمَتِ

جمعه ایرتسی

نومرو	شعبان	سنه	كانون ثاني	سنه	صحيفة
۹۱۱	۲۷	۱۳۱۴	۱۸	۱۳۱۲	۱۲۸۹۳

(اشبو غزته بهر هفته جمعه ایرتسی کونلری چیقار . سنه لکی درسعات ایچون مجیدیه یکریمی غروش)
 (حسابیه التمش غروشدر . طشره لر ایچون اون بش غروش پوسته اجرتی ضم اولنور . بهر)
 (نسخسی ینه مجیدیه یکریمی غروش اولق اوزره یوزباره یه هریده صاتیلور . درج اولنه چی)
 (اعلاناتک هر برندن بر مجیدیه اخذ اولنور . سنه لکته مشتری اولق استیانلر عدلیه نظارنی)
 (دأره سنده کائن جریده محاکم اداره سنه مراجعت ایلیلدر)

قسمت غیر رسمی

بیروت تجارت محکمه سندن ۱۷ تشرین اول
 سنه ۳۰۶ تاریخی و بوز التمش اوچ عددی ایله
 ویریلان اعلامک تمیزی استمدایدن جیل
 لبنانک زخامه بلده سی اهالی سندن خلیل مراد
 ومیخائیل وکیلی الیاس رسام افندی ایله مدعا
 علیهما هیکل ویوسف وکیلی منردیچ اساسیان

اعلام مذکورک خلاصه مالی مرقومان
 هیکل ویوسفک وعدده سی حلول ایتیش برقطمه
 قامیبال موجبنجه مرقومان خلیل ومیخائیل
 مراد ذمتلرنده الاجه لری اولان التمش اوچ
 بیک التیوز اون سکز غروشک مع قانص تحصیلی
 طلب ودعوی ومذکور قامیبال ایله برقطمه

مکتوب ابراز واعطا اتمی ومدعی علیهمانک
دعوتہ اجابت اتمامری اوزرینہ غیاباً اجرا
قلنان محاکمہ وتدقیقات نتیجہ سندہ مدعیلر مبلغ
مدطابہ محسوباً الی دوت بیک یدینوز یتمش
یدی غروش تسلیات وقوعی بیان اتمش
اولدقلمینہ بناء متباقی سکزی بیک سکزیوز قرق
برغروشک سالف الذ کر قامیال ومکتوبده مندرج
گذشته سیلہ برابر مدعی علیہما خلیل ومیخائیل
مراد مسلمدن تحصیلہ حکمدن واشبو حکم
علیہندہ مستدعیلرک باشلوجه اعتراضلری کندولری
ایکی کشی اولدقلمری حالده برقطعه دعوتیہ
ورقہ سیلہ جلب ودعوت اولملری واوراق
دعوانک بشقہ بشقہ برصورتلرینک طرفلرینہ
تبلیغ قلمامسی مخالف قانون اولدیفندن بختلہ
اعلامک تقضی استداسندن ومدعی علیہمانک
نتیجہ جوابلری دخی حکم واقع اصول وقانونہ
موافق اولدینی بیانیلہ تصدیق طلبندن عبارت
بولمشدر .

ایجابی مذاکرہ اولدقده اعلام مذکور
مأئندن اکلاشدینی اوزرہ مدعی علیہمانک دعوتہ
اجابت اتمامش اولملرینہ کورہ مرقومانک محافظہ
حقوقی ضمنندہ بروکیل مسخر تعیینیلہ مبرزسند

حقندہ تدقیقات لازمه اجرا وتین ایدہ جک
حالہ کورہ حکم اعطا اولمسی اقتضا ایدر ایکن
محکمہ مذکورہ جہ وکیل مسخر تعیین اولمقسزین
غیاباً حکم ویرلسی وسند مذکور حقندہ برکونہ
تدقیقات اجرا قلمامسی یولسز ومقار قانون
اولدیفندن اصول محاکمہ حقوقیہ قانوننک
ایکوز قرق برنجی مادہسی موجبجہ اعلام
مذکورک تقضیلہ قانون مزبورک ایکوز قرق
درنجی مادہسی حکمنہ توفیقاً کیفیتک صورت
مشروحہ دائرہ سندہ یکیدن بالرؤیہ اعلامہ ربطی
ضمنندہ محکمہ مذکورہ جہ اعادہ سندہ وزیردہ
مفرداتی مرقم درتیوز الی اوچ بچق غروش
مصارف محاکمہ نک ایلرودہ حقسز چیقہ حق
طرفہ رجوع اتمک اوزرہ اول امرده مستدعی
تمیزخلیل مرادومیخائیلدن اخذیتہ ۲۸ قانون اول
سنہ ۳۱۰ تاریخندہ متفقاً قرار ویریلرک وکیلان
مومی الیہمایہ تھیم قلندی .

ایجابی مذاکرہ اولدقده اعلام مذکور
مأئندن اکلاشدینی اوزرہ مدعی علیہمانک دعوتہ
اجابت اتمامش اولملرینہ کورہ مرقومانک محافظہ
حقوقی ضمنندہ بروکیل مسخر تعیینیلہ مبرزسند

کسریہ بدایت محکمہ سندندن تجارت صفقی
و ۲۲ مایس سنہ ۳۱۰ تاریخی وسکزی عددی
ایلہ ویریلان اعلامک تمیزینی استدعا ایدن کسریہ
قصہ سنک سربوط محله سندہ مقیم تجاردن پنابوط
اولاحو ایلہ مدعی علیہا قصہ مذکورہ نک
واروش محله سندہ ساکنہ متوفی نیقولہ نک
زوجهسی وورثہسی وصیسی رینہ قادین یوم معیندہ
دائرہ کلدکلرندن وباش مدعی عمومیک مأموریت
علیہ سنک مطالعہ نامہسی التدقندن صکرہ اصول
محاکمہ حقوقیہ قانوننک ایکوز یکرمی طقوزنجی
مادہسی موجبجہ تدقیقات تمیزیه اجراسنہ
ابتدار اولندی .

اعلام مذکورک خلاصہ مالی دخی مزبورہ
رینہ قادین زوجی متوفی نیقولہ دن انتقال ایدن
برقطعه سند موجبجہ مرقوم پنابوط ذمتندہ
الاجفی اولان التمش عدد لیرای عثمانیک تحصیلنی
طلب ودعوی ومبحوث غنہ سندی ابراز واعطا
ایتمسنہ قارشو مدعی علیہ مرقوم پنابوط دخی
مبرز سند زیرندہ کی امضا وحاوی اولدینی دین
کندوسنک ایدوکنی اقرار ایدوب انجق متوفای
مزبور نیقولہ نک امر شفاہیسیلہ مبلغ مدعایی
تجار اناستاسی بہ تأدیہ وایفا ایلدیکنی مدافعة

درمیان ابتدکنن ویدندہ برکونہ ووراق واریسہ
محکمہ جہ ابراز اتمی قرارگیر اولدقندن صکرہ تعیین
قلنان کونندہ وکیل مسخر حضوریلہ جریان ایدن
محاکمات وتدقیقات نتیجہ سندہ مدعابہ اولان
مذکور التمش عدد لیرای عثمانی مدعی علیہ
مرقوم پنابوط افانک اقرار مسبقہ بناء ذمتندہ
ایدوکی تحقق اتمش اولدیفندن مبلغ مدعا بہک
فائضیلہ برابر بالتحصیل وصی مزبورہ رینہ قادینہ
تسلیمنہ حکمدن ومستدعی تمیز پنابوطک اشبو
حکم علیہندہ لایحہ سندہ محرر اعتراضاتک
خلاصہسی متوفی نیقولہ نک واقع اولان امرینہ
امثالاً مدیون اولدینی مبالغی اناستی بہ تأدیہ
وانک مقابلندہ اخذ ایلدیکی علم وخبری ابراز
واعطا اتمک اوزرہ محکمہ جہ مهمل اعطا قلمش
ایسہدہ یوم معیندہ خستہ لشمسی جہتیلہ کلہ میہجکی
حقندہ باورقہ رسمیه محکمہ جہ خبردار ایلدیکی
حالده محکمہ جہ بونک قبول اولنماسی ومبلغ مدعابہ
داخل قسام اولدینی جہتلہ وصینک اقامہ دعواہ
صلاحیتی اولدینی وبوکی ایتامہ متعلق دعوانک
فصل ورؤیتی محکمہ شرعیہ عائد بولندینی حالده
کسریہ تجارت محکمہ سنجہ بوراسنک نظر اعتبارہ
المقسزین فصل ورؤیتی یولسز ومقار قانون
اولدیفندن بختلہ اعلامک تقضی ومدعی علیہاوصی

اوله رقی اصول و قانونه موافق بولدیفنه و مستدعی
مرقوم پنايوطك تمیزاً سرد ایلدیکی بالاده محرر
اعتراضاتیه اعتراضات سائرهمی بالتدقیق نقض
حکمی موجب کوریه مدیکنه بناء ردیه اعلام
مذ کورک تصدیقنه وزیرده مفرداتی مرقوم یوز
اللی سکنز یحیی غروش مصارف تمیزیه نك مستدعی
مرقومه رجوع ایتمک اوزره اول امرده وصی
مزبورده رینه دن الفسنه فی ۱۹ شباط سنه ۳۱۱
تاریخده متفقاً قرار ویرلدی .

رینه قادینک لایحه سنده مندرج نتیجه اجوبه سی
ایسه اعتراضات مسرووده نك واهی و بی اساس
اولدینی بیانیله ردی و موافق اصول و قانون
اولان اعلامک تصدیقی استدعاسندن و انقبالیان
مطالعه نامه مالی ایسه دعوی واقعه ترکه علیه
برادعی متضمن اولیوب ورته نك شخص آخر
ذمتده کی حقی طلب و دعوا دن عبارت اولسنه
نظراً وظیفه حقنده سرد ایدیلان اعتراض غیر
وارد اولدینی کی اعتراضات سائره دخی مندرجاتی
قانوناً محقق عد و اعتبار اولان اعلامه قارشو
موجب نقض کوریه مدیکنک بیاندن عبارت
بولمشدر .

اول امرده مستدعی مرقوم پنايوطك
درمیان ایلدیکی وظیفه اعتراضک مدعی عمومیلک
مأموریت علیه سنک مطالعه نامه سی وجهله ردی
قرار کبر اولدقن صکره اساس ماده نك ایجابی
مذا کره اولدقده اعلام مذ کور مطالعه سندن
منقهم اولدینی اوزره مزبورده رینه قادینک
بحسب الوصایه مرقوم پنايوط ذمتده برقطعه سند
موجبینجه الاجنی اولدینی اقراریه تحقق ایدن
التمش عددلیرای عثمانیک تحصیلنه حکمدن عبارت
اولسنه نظراً حکم مذ کور اسباب موجبیه مستند

محکمه استینافی حقوق قسمندن ۱۹ حزیران
سنه ۳۱۱ تاریخی و سکسان بش عددی ایل ویریلان
اعلامک تمیزینی استدعا ایدن نك اوغلنده صاغ
زقاغنده الی نومرولی خانه ده مقیم یونان دولتی
تبعه سندن و تجاردن نیقوله دلندا و فیروز اغا
محله سنده التمش طقوز نومرولی خانه ده مقیم
دومنیقو دلندا و تبعه دولت علیه دن ینه نك اوغلنده
مذ کور خانه ده ساکن اصحاب املا کدن موسیو
علکساندرس اولیودس و کیلاری روپن پاپازیان

مقیم عزتلو احمد توفیق افندی و مشار الیهک
حفیده سی اولوب بوکره وفات ایدن مقیده خانمک
صغیر مخدومی احمد بک کذا وصی منصوبی
استانبولده کیدلی مصطفی پاشا خاننده مقیم
سعادتلو عثمان فوآد افندی و نك اوغلنده الیون
زقاغنده طقوز نومرولی خانه ده ساکنه مادام
ساره بنت اسحاق و کیلاری سعادتلو توفیق نك
افندی حضر تریله واهی افندی یوم معینه دأره یه
کیلری اوزرینه یونان دولتی ترجانلرندن موسیو
فینارو حضورنده ایضاحات شفاهیله لری استماع
قلندقدن صکره تدقیقات تمیزیه اجرا سنه ابتدار
اولندی .

اعلام مذ کورک خلاصه مالی ورته مشار
ومومی الیهک بلاط ساخننده واقع شایعاً متصرف
اولدقاری الی اوچ نومرولی بر باب واپور
دکر مننک بش سنه سی مجبوری وصول ایکی سنه سی
اختیاری اولق اوزره یدی سنه لکی موسیو
علکساندرک کفالتیه موسیو دومنیقو و نیقوله یه
ورته وکیل عمومیلری اولان عثمان فوآد افندی
طرفندن ایجار ایدلش و مأجور مزبور بیک
اوچیوز سکنز سنه سی مارتی ابتدا سنده مستأجر
ومومی الیهمایه تسلیم قلنش و بیک اوچیوز اون

و خریساتوس افندیلر ایل مدعی علیه صدر
اسبق مرحوم کیدلی مصطفی نائی پاشا ورته سندن
مخدومی تقسیمده قوناقلرنده مقیم تقشیش عسکری
قومیسسیون اعضاء کرامندن فریق سعادتلو
ابراهیم حلمی پاشا حضر تریله همشیره لری اورته
کویده دفتردارده مقیم توقی دیوان هاپون
عطوفتلو توفیق نك افندی حضر ترینک حرمی
عفتلو خدیجه پنه خانم افندی و یکی کویده
ساحلخانه سنده مقیم داخلیه اوراق مدیری سعادتلو
علی حیدر نك افندی حضر ترینک حرمی عفتلو
صالحه مالک خانم افندی و مرحوم مشار الیهک
حفیده لرندن یکی کویده ساحلخانه ده مقیم عفتلو
فاطمه ناجیه خانم افندی و اسکدار ده باغلی
باشنده کوشکنده مقیمه عایشه وجیهه خانم افندی
و محل مذ کورده معارف نظارت جلیله سی انجمن
تقشیش معاینه اعضاسندن سعادتلو عثمان نك افندی
حضر ترینک حرمی خدیجه صدیجه خانم افندی
و یکی کویده ساحلخانه سنده ساکنه و فیه وفاتزه
و خدیجه خانم افندیلر و مرحوم مشار الیهک
کریمه سی نازی خانم مرحومه نك کیره کریمه سی
عدویه خانم افندی و صغیره کریمه سی ملک خانم ایل
صغیر مخدومی مظلوم بک وصی منصوبلری
قوری چشمه ده اسکله باشنده کی ساحلخانه سنده

سنه سی جزیرانی غایه سنه قدر اجارات شهریه سی
 اخذ واستیقا قلمش ایسه ده ابتدای تموز اوچیز
 اون تاریخندن بو آنه قدر مترکم اجورات هنوز
 استیقا قلمه مامش اولدیغندن بونک ولاحق اوله حق
 قرار تاریخته قدر تراکم ایده جک بدلات اجاره نک
 واندن صکره بش سنه مجبوری مدت اجاره نک
 اقتضاسنه دکین بهرماه ابتداسنده اجاره شهریه
 وقبيله تأدیه ایدلر ایسه مبالغ مزبوره نک دخی
 مع فائض مستأجران مومی الیهما ایله کفیللری
 علیکسا ندردن تحصیل وکفیلک بک اوغلنده اقا
 جامع شریفی محله سنده واقع یکریمی نومرولی
 ابارتمان تعمیر اولنور بر باب خانه سیله اتصالنده
 واقع درت یوزلی قرق بش زراع واون برمنی
 مشتمل مکرر یکریمی نومرولی برقطعه عرصه سی
 تحت جزء الدیرلمش اولدیغندن جز مذکورک
 دخی تصدیق و بدلات اجاره نک بر موجب
 مقاوله نامه وقبيله عدم تأدیه سی حالنده املاک
 محجوزة مزبوره نک فروختيله اتمان حاصله سندن
 مطلوبلری اولان مبالغک مع فائض اجرای موقته
 تحت حکمه النسی خصوصی بک اوغلی بدایت
 حکمه سی برنجی حقوق دائره سنه مراجعتله طلب
 ودعوی وتنویر مدعا ضمننده برقطعه مطالعه نامه
 ابراز واعطا ایلملرینه قارشو عندالحا که مدعی

علیهم وکیللری دخی مبرز مقاوله نامه زیرنده کی
 امضالری بعد الاقرار ورثه مشار الیهکم وکیل
 عمومیه سی اولان عثمان فوآد افندی عقد ایجاری
 موکللرینه اضافت ایتمکسزین مذکور مقاوله نامه یی
 تحریر ایتش اولسنه کوره متصرفلردن هربری
 مأجور مزبوره تصرفلری اثبات واولوجهله
 حصه لری تعیین ایدرک اقامه دعوا ده بولملری
 لازم کله جکنی وورته دن برینک دخی صغیر
 بولندیقی دعوی عرخیالنده بیان ایتملرینه نظراً
 انک حقننده دخی وصی مختار ویا منصوبنک ویا
 وکیلک دعوا به صلاحیتی اوله بیلوب یوقسه
 وصینک حسب الوصایه توکیل ایلدیکی وکیلک
 وکیل وھی افندی طرفندن اقامه دعوا به مساع
 قانونی بولمیه جققی افاده وانبایلملرینه ودعوی
 عرخیالنده صغیر اولدقلری بیان ایدیلان ملک
 خانمله مظلوم بک حقارنده کی دعوا ده وصی وکیل
 عثمان فوآد افدینک بولنمشی اقتضا ایده جکته مبنی
 مومی الیه عثمان افدینک صغیران مومی الیهما
 ایچون محاکمه ده حاضر بولنسنه واولبابده کی
 وصایت جعتيله مجموع ورثه نک صورت تصرفلری
 حاوی سندلرینک واثبات وراثت جعتیک کتورلمسی
 ومومی الیه عثمان فوآد افندی داخل دعوی
 اوله رق برقطعه وصایت جعتيله اون بش قطعه سند

خاقانی و برقطعه محمولات علم و خبری ابراز واعطا
 ایتش ایسه ده صغیران مومی الیهکم اثبات بلوغ
 جققی استحصال اولنمقی اوزره انلره عائد دعوانک
 تأخیری قرار گیر اولدقدن صکره مدعی علیه
 منازع فیه دکرمن حین استیجارنده در دست انشا
 بولنوب ا کمال ایدلماش اولدینی کبی سکنا لری
 ایچون موجر طرفندن قسماً بر دائره وانبایر
 انشاسی محرر اولوب بونلره برابر اصل نواقصک
 اک مهمی یکی سیستم اوله رق دکرمنه مخصوص
 ماکنه ایله طاش وقرغانلری اعمال ایله محللرینه
 وضعی دخی تحریراً وعد اولنوب بو بابده کی
 تعهدات متصرفلره وکیل امورلری طرفندن
 قبول اولنمش ایکن الآن بریسی اجرا قلمماش
 ویک سکیزوز طقسان ایکی سنه میلادیسی کانون
 اولندن بدأ ایله مأجور مذکورک تعمیری اقتضا
 ایتمکله سلندیروس و دیگر ماکنه کندی ماللرندن
 تعمیر اولنوب بوندن ناشی حین تعمیرده مذکور
 دکرمن اون ایکی کون بالضروره معطل قالمش
 ودکرمنه متفرع آلا تندن ا کساندرن ویناق
 ناملرنده کی آلات دخی برمدت صکره قیرلدیغندن
 انلری دخی تعمیر ایتدیرمش و سیلندیروس
 اوزرینه پستون نام بر آت دوشهرک بوندن
 برقضاء فجیع ظهوری ملحوظ بولنمش وبونک

وقوعنه میدان ویرلیه رک نواقصی ماللرندن ا کمال
 و تعمیر وماکنه برقزغانله تحریک اولنمقی لازمه دن
 ایکن قابل اولدیغندن ضروری ایکی قزغان
 استعمال ایدیلرک تحریک اولنمقی اولوب بوجهتندن
 مذکور قزغانلرک بهرماه تطهیرینه لزوم کورلمسی
 جهتيله برقچ کونلر تعطیل عملیاته مجبور و یومی
 ایکی بیک بشیوز کیل بغدادی اوکودن مذکور
 دکرمن ایچون قرق بیک چوال استیعاب ایدر
 صورتده وجودینه احتیاج قوی کوریلان انبار
 وسائر کذلک کندولری اوچیز الی لیرا صرف
 ایدرک انشا ایتش اولدقلری واون یا یق ایچون
 وجودی اقتضایدن مکمل ماکنه وانبایر اولدقجه
 و آلات لازمه سائر غیر موجود بولندقجه مأجور
 مزبوره دکرمن اطلاق اولنه میه جققی و مأجور دن
 مستأجر ایچون منفعت فوت اولدینی جهتيله اجاره
 منعقد مضافه عد اولنسه بيله بوندن دخی مأجورک
 وجودی مقتضی وعدم حالنده اجاره باطل اوله جق
 درکار اولمقله برابر متصرفلرله وکیل امورلرینک
 اشبو خصوصاته عائد مواعیدی مبرز مقاوله
 نامه ده مصرح اولوب اوچیز اون سنه سی
 جزیرانی غایه سنه دکین ویرلیه کلان اجارات
 اجاره نک صحیح الوقوع اوله رق باقی بولندی
 ظنيله ویرلمش اولدینی جهتيله لازم الاسترداد

اولوب سبب شرعی زعمیه ویریلان اجاره‌نک
استردادینه صلاحیاری آشکار واجاره باطله ایله
ایجار ایدیلان مأجورک استعمال ایدلمسندن ناشی
اجرت لازم کلیه جکی مجله نک درتیوز الی
طقوزنجی ماده سی اقتضاسندن اولدینی بدیدار
اولمغه بوباده ورنه سنک استدعالرینک ردینی
وموضوع ججز ایسه درسمادت بدایت محکمه سی
معرفیه اجرا ایدلمش اولمغه فکئی مدافعه انبا
ایلملری اوزرینه حریان ایدن محاکمه وندقیقات
نتیجه سنده مذکور دکرمن الآن یومیه ایکسینک
بشیوز کیل بغدای طحن ایلمکده اولدینی مدعی
علیهم وکیلی طرفندن اعتراف ایدلمسنه و مأجورک
حین عقدده موجود و سالف الذکر دکرمنک
بالجمله آلات وادوات و مشتملات سائر سبله
مکملات طرفلرینه تسلیم قلمش ایدوکی مبرز
مقاوله نامه نک برنجی و سکزنجی ماده لری مندر
جاتندن اکلاشلمش وشو حاله نظراً مستأجرلرک
مأجورندن استیقای منفعت ایتکده اولدقلری
وحین عقدده مأجورک مکملات موجود بولندینی
ثابت واجاره واقعه طرفینک ایجاب و قبولیه
منعقد اولسی جهته مجله نک درتیوز اوتوز
اوچنجی و درتیوز اوتوز درنجی ماده لری
موجبجه صحیح اولوب بطلانی حقنده کی ادعایک

ردینه وفسادی جهته کلنجه هر تقدیر مأجور
منز بوردده بولسان قرغانلرک تر قوس صوبیه
ایشلمسلی مشروط اولوب بدلتک هر حالده
کندولرینه طائفتی مذکور مقاوله نامه ده تصریح
ایدلمش ایسه ده بونک وکذلک مأجورده بحسب
الاقتضا لازم کلان تعمیراتک مستأجرلره حواله
قلنوب بوباده کی بدل واثمان تعیین ایدلمش
اولمسنه وشرائط سائر نک مقتضای عقدی مؤید
اولماسنه کوره منبور بدلتک مجهولتی وشرائط
زائده نک وقوی اجاره نک فسادینه دال بولندینی
و مأجورده موضوع ماکنه و آلانک خلاف مقاوله
اوله رق غایت ادفا جنسندن معمول اولمسندن
ناشی مستأجرلر صبق صبق تعمیر لرینه مجبور
اوله کلدکلرندن و بوجهته مقصد اصلی قانونی
اولان منافع محتل بولمسندن طولانی اجاره
اعطاسنه مجبور اوله میه جقلری در میان اولمقده
ایسه ده اول امرده مصارف تعمیریه و صوبدلتک
غیر معین و مجهول اولسی بدل اجاره نک مجهول
البعض اولسنی مستلزم اولدینی بدیهی وشرائط
سائر دخی حین عقدده موجد وکیلله مستأجر
وکیللرینک ایجاب و قبولیه منعقد و مقتضای
عقدی محتل اولیان شرائطی جامع اوله رق بوجهتله
طائده مدافعات دخی حد ذاتنده کندی طرفندن

اتمام قلنان برشیتک نقضنه سی قیلندن اولوب
شایان قبول کوریه مدیکندن ردینه و عیب
ادعاسنه عطف اولنجه سالف الذکر مقاوله نامه
مفادینه نظراً انشاءت واقعه ایچون بدی و معاینه
ایچون برماه مدت تعیین قلمش ایدوکی منفهم
و مأجورده موجود آلات و ماکنه و مشتملاتک
بالعاینه مکملیتک تحقیق ایتش اولدینی مستأجران
مرقومانک اولوجهله مع مشتملات مأجوری
تسلیمه استعمال وکجن اوچوز سکز سنه سی
مارتندن سنه حالیه جزایرانی غایه سنه قدر بهرماه
ایشلمش اجوراتک متضمناً موجرینه اعطا وظهر
مقاوله نامه یه قید و املا ایدلمش اولمسنه و اساساً
خیار عیب موجود اولسه بیله حکم مجله ایجابجه
استعمال ایله جمیع عیوبه راضی و مستأجران
مرقومانک حق خیار سی ساقط اوله جنی امر بدید
بولندیغه بناء کرک فساد عقدک و کرک خیار عیب
حقنده کی مدافعات غیر وارد اولدیغه و اسباب
منز بوردیه مبنی اشبو اوچوزاون سنه سی تموزندن
بو آنه قدر تسویه قلمدینی مستأجرلر وکیلنک
اقراریه ثابت اولان بدل اجاره دن منبور تموز
ابتداسندن کانون اول غایه سنه قدر مترکم التي
ایلق بیک التیوز سکسان عدد لیرای عثمانیدن
سالف البیان ماکنه و آلات اثمانه محسوباً

بهر ماه توقیفی مشروط اولان یوزر لیرانک
بالتنزیل متباقی بیک سکسان لیرانک مجله نک بیک
سکز یوز اون یدنجی ماده سی حکمنه توقیفاً
اصول محاکمه حقوقه قانوننک یوز اون ایکنجی
ماده سبله جدید مراتبه نظامنامه سنه تطبیقاً
عمر محاکم اعطاسی تاریخندن اعتباراً مع فائض
ورثه مشاور و مومی الیه مک مدعی علیهم نیقولا کی
ودومنیقو وکیللری علیکساندردن هر قفسه سندن
دیلر ایسه اندن بالتحصیل وکیل عمومی اولان
عثمان فواد افندی یه اعطاسنه و سنه حالیه کانون
ثانی ابتداسندن اعتباراً بش سنه مجبوری مدت
اجاره نک اقتضاسنه قدر ایشلیه جک شهور
اجاره لرینک دخی بره موجب مقاوله وقت وزمانیه
تسویه سنه مدعی علیهمک اصالة و کفالة مجبور
اولرینه و خصوص مدعا رسمی مقاوله نامه یه
و تصرف مأجور سند خاقانی یه مستند اولمسنه
نظراً اصول مذکورک یوز اوتوزنجی ماده سی
موجبجه مدعیلر جانبدن کفالت معتبره اراشه
اولدینی تقدیرده بوباده کی حکمک موقه
اجراسنه و موضوع ججزک تصدیقیله ورثه مشار
الیه دن مرحومه نازلی خانمک صغیر مخدومی
مظلوم بک و صغیره کریمه سی ملک خانم طرفلرندن
باجت شرعیه و صیسنک ویا وکیلنک دعواده

اشتراکی کوريله مديکي کي مؤخرأ سن بلوغه
واصل اولدقلری درميان اولنهرق بوجھتک
بر نهيج شرع شريف موجبنجه اثبات اولنه جنی
وکیل توفیق افندی طرفندن افاده قلندينی حاله
هنوز ثبوت بلوغه دائر بر کونه حجت شرعيه
دخی ابراز اولنديغه بناءً بوبابده کی حکمک
صغيران مومی اليهمایه عدم شمولنه دائر محکمه
مذ کورده دن ویریلان اعلام حکمنه مرقومون
نیقوله ودومنیقو وعلکساندروس عدم قناعتله
استیناف محکمه سینه بالمراجعه اقامه دعوی
ایلدکلری ومومی الیه ورثه وکیللری عثمان فوآد
افندی ایله توفیق بک افندی محاکمه و مجاوبه دن
امتناع ایتملری جهته مستأنف علیهمک محافظه
حقوقلری ضمننده محکمه جه بروکیل مسخر تعیین
قلنهرق اعلام مستأنف به فسخ اولندقدنصرکه
جریان ایدن محاکمات وتدقیقات استینافیه نتیجه
سینده مذکور مقاوله نامه مفادینه نظراً انشاءت
واقعه ایچون یدی ومعیانه ایچون برماه مدت
تعیین قلنمش اولدینی منفهم اولوب مأجورده
موجود آلات وماکنه ومشمولاتک بالمعاینه
مکملیتک تحقیق ایتمش اولدینی ومستأجران
مرقومانک اولوجهله مع مشتملات مأجوری
تسلیمه استعمال وکچن اوچوز سکزی سنه سی

مارتندن سنه حالیه جزیران قایه سنه قدر بهرماه
ایشلمش اجورانک یولیه ومنظماً موجرینه اعطا
وظهر مقاوله نامه یه قیدواملا ایدلمش اولسنبله
متین اولسنه واساساً خیاری عیب موجود اولسه
بیله حکم مجله ایجابنجه استعمال ایله جمیع عیوبنه
راضی ومستأجران مرقومانک حق خیاری ساقط
اوله جنی امر بیدید بولنديغه بناءً اولبابده کی
اعتراض غیر وارد ایدوکنه واسباب مزبوریه
مبنی اشبو اوچوز اون سنه سی نیسانک نهایته
قدر مترکم اون ایلک ایکی بیک سکزی یوز عدد
لیرای عثمانیدن سالف الذکر ماکنه وآلات
اثمانه محسوباً بهر ماه توقیفی مشروط اولان
یوزر لیرانک بالتزویل متباقی بیک سکزی یوز لیرانک
مجله بیک سکزی یوز اون یدنجی واصول محاکمه
حقوقیه قانونسک یوز اون ایکنجی ماده سیله
جدید مراجحه نظامنامه سنه تطبیقاً تاریخ استعدا
اولان اوچوز اون سنه سی شهر تشرین تانیسنک
یکرمی اوچنجی کونندن اعتباراً یوزده اونوز
پارادن فائض نظامیسیله مستأنفلردن بالتحصیل
ورثه مشار الیهمک وکیل عمومیلری اولان
عثمان فوآد افندی به اعطاسنه وسنه حالیه کانون
ثانی ابتداسندن اعتباراً بش سنه مجبوری مدت
اجاره نک انقضاسنه قدر ایشلیه جک شهور اجاره

لرینک دخی بر موجب مقاوله نامه وقت وزمانیه
تسویه سنه مستأنفلرک اصالةً وكفالةً مجبور
اولمیرینه فقط مستأنفلردن کفیل علیکساندرک
بک اوغلنده واقع متصرف اولدینی املاکی
درسعادت بدایت محکمه سی معرفتیه ۱۲ تشرین
ثانی سنه ۳۱۰ تاریخنده تحت بجزه الديرلمش
وبونک تصدیقی ایچون سکز کون ظرفنده استعدا
اعطاسی مشروط بولندينی حاله جز مذکورک
تصدیق ۲۲ تشرین ثانی سنه ۳۱۰ تاریخنده بک
اوغلی بدایت محکمه سینده استعدا قلنمش وبوجهته
جز مذکور مدت قانونیه نک مرورندن صکره
تصدیق ایدلمش اولدینندن املاک مذکورده حقنده
موضوع جزک فک ورفعه حکمدن ومستندعبون
مرقومون وکیللری روین بابازیان وخریسانتوس
افندیلرک اشبو حکم علیهنده کی اعتراضاتلرینک
خلاصه سی ورثه وکیلی عثمان فوآد افندی ابتدای
محاکمه ده وکالتدن استعفا ایتمش ایکن استیناف
محکمه سینه بونک نتیجه حکمه دکی وکیل عدیله
درجه اولی محکمه سی اعلامنک فسخنه قرار
ویریلوب طرفین ایسه حال سابقه ارجاع
ایلدیکی جهته مستأنف علیه حقنده اولان
مدعیلرک حق محاکمه دن سقوطنه قرار ویرلمک
لازم کلور ایکن غیاباً محاکمه نک اجراسیله حکم

ایدلمش وداخل دعوی اولیان ملک خانم ومظلوم
بک وسائر نک حصه سی دخی تحت حکمه التمسيله
برابر مؤجلک تحصیلنه دخی قرار ویرلمش
اولمی ومنازع فیه دکرمنه مأجور اطلاق
اولندينی صورتده بونک تاریخ حکمه قدرایشلمش
ومعجل حکمی اکتساب ایتمش اولان بدل
ایجاريله برابر ایشلیه جک یعنی مؤجل اولان
ویک درلو موافقه هدف اوله بیلان اجارات
مستقبله نک دخی برلکده حکم ایدیلرک بونک
اوزرینه اعلام خرجنک حسابی اقتضا ایدرایکن
یالکزی تراکم ایتمش اولان اجاره دن حساب
ایدیلرک حصه شایعه نک آخره ایجاری جائز
اولدینی وشرايط وتعهدک تبدیلی وتغییر ایدلمش
اولسنندن ناشی اولبابده کی کفالتک غیر منعقد
بولنديغنک عندالحا که کفیل طرفندن درمیان
ایدلمش ایکن محکمه جه بونک دخی مسکوت عنه
براقلمسی ومنازع فیه دکرمن اولبابده کی مقاوله
نامه موجبنجه استفاده ایدیلرک صورتده مکمل
اولیوب ماکنه وقزغان وسائر ایجاب ایدن
آلات وادوات مولکلری طرفندن انجق ۱ مارت
سنه ۳۰۸ تاریخنده اکیال واولوجهله ایشلمکه
ابتدار اولنهرق مذکور مقاوله ده ایسه یدی ماه
مدت تعیین قلنمش اولمی ایجارک بطولانی

موجب وعقد واقمك فسخنى مستوجب احوالدين
اولدینى وكفيلك كفالتى ايسه مأجورك مكمل
اولسى واكبناء كفالت ايدلسى مشروط اولوب
بوابدهكى كفالتك دخی نظر قانونده معتبر عد
ايدلسى يولسز ومغایر قانون اولديندن بمثل
اعلامك نقضى ومدعى عليهم ورثه وكيلارى
توفيق بك ووهبى افنديرك بوكا قارشو نتیجه
اجوبه لری ايسه اعتراضات مسروده نك واهى
وبى اساس اولدینى بيانيله ردی وموافق اصول
وقانون اولان اعلامك تصدیق طلبندن عبارت
بولمشدر.

ایجابى مذاکره اولندوقده اعلام مذکور
مطالعه سندن منفهم اولدینى اوزره وبالاده
موضحاً تفصیل وبيان ایدلدىكى اوزره ورثه مشار
ومومى اليهمك شايعاً متصرف اولدقلى برباب
وابور دكر مننك بش سنه سى مجبوری وصوك
ایكى سنه سى اختیاری اولق اوزره یدى سنه لى
موسیو علكساندر ك كفالتيله مرقومان دومنيقو
ونيقولهيه ورثه وكيلارى عثمان فواد افندی
معرفتى واولباده كى مقالوله نامه موجبنجه ايجار
وعندالحا كه مستأجران مرقومان دخی اولوجهله
استیجار ایلدكلى اكلاشلمش واوچوز اون

سنه سى تموز ابتداسندن كانون اول غایه سنه قدر
متر كم التى ايلق بيلك التیوز سكسان عدد لیرای
عثمانیدن ما كنه وآلات اثمانه محسوباً بهرماه
توقنى مشروط اولان یوزر لیرانك تنزیله باقى
قلان بيلك سكسان لیرانك فاضيله برابر مدعى
عليهم مرقوموندىن بالتحصيل ورثه مشار ومومى
اليهمه حائد اولق اوزره وكيل مومى اليه عثمان
فواد افندی به اعطاسنه سنه حالیه كانون ثانى
ابتداسندن اعتباراً بش سنه مجبوری مدت
اجاره نك انقضاسنه قدر ایشليه جك شهر اجاره
لرینك دخی وقت وزمانيله تسويه سنه اصالة
وكفالة مجبور اوللرينه واولباده كى جيزك
تصدیقيله مرحومه نازلى خانمك صغیر مخدومى
مظلوم بك وصغیره كریمه سى ملك خانمك بر نهج
شرع شریف هنوز اثبات رشد ایلدكلىنه دائر
بر كونه بخت شرعیه ابراز ایدلماش اولديندن
بوابده كى حككم بونلره عدم شموله دائر بك
اوغلى بدایت محكمه سى برنجى حقوق دائره سندن
ويرلان اعلامك عندالاستيفاف فسخيله نتیجه
تدقیقاتده تموز ابتداسندن اوچيوز اونبرسنه سى
نیساننك نهایتنه قدر متر كم اولان اون ايلق ایكى
بيلك سكز يوز عدد لیرای عثمانیدن ما كنه
وسائر اثمانه محسوباً تنزیلى مشروط اولان یوزر

ترجمان مومى اليه حاضر اولدینى خالده طرفین
وكيلارينه تفهيم قلندی.

لیرانك بعدالمحسوب متباقى بيلك سكز يوز لیرانك
فاضيله برابر مرقومون علكساندر ونيقوله
ودومنيقودن تحصيليله وكيل عثمان فواد افندی به
اعطاسنه سنه حالیه كانون ثانى ابتداسندن اعتباراً
بش سنه مجبوری مدت اجاره نك انقضاسنه قدر
ایشليه جك شهر اجاره لرینك دخی منتظماً تسويه
سنه مجبور اوللرينه واولباده كى جيزك مدت
قانونیه نك سرورندن صكره تصدیق استندا
قلندوقده نك ورفقنه حكمدن عبارت اولسنه
نظراً حكم مذکور اسباب موجبیه مستند
واصول وقانونه موافق بولديقنه ومستدعيلر
وكيلارینك تمیزاً سرور ایلدكلى بالاده محرر
اعتراضلریله اعتراضات سائر سى بالتدقيق نقض
حكمی موجب كوريله مدیكنه بناء اصول
محكمة حقوقیه قانوننك ایکیوز اوتوز برنجى
ماده سى موجبنجه اعلام مذکورك تمامی
تصدیقنه وز یرده مفرداتی مرقم ایكى بيلك
سكز يوز التمش بش غروش مصارق تمیزیه نك
مستدعيلره رجوع ايتك اوزره اول امرده
مدعى عليهم ورثه دن النسنه فى ؛ كانون ثانى
سنه ۳۲۲ تاریخنده اکثریتله قرار ویرلهرک

محكمة استئناف حقوق قسمندن ۹ مایس
سنه ۳۲۱ تاریخى وقرق درت عددی ايله ويرلان
اعلامك تمیزینى مالیه خزینة جلیله سى وكلی عمر
اشرف افندی باعوضحال طلب واستندا ایلمش
ایسه ده يوم معینده دائره به کلدیکنندن مدعى
عليهما بانچه قیوسنده راسم پاشا خاندانه سا كن
زانبه اوغلى متوفى یوركى افندی مخدوملری
یوانا كى وبدوسا كى افندیلر كلش اولدقلىندن
ایضاحات شفاهیه لريله باش مدعى عمومى معاونلرندن
سمادتلو یورفا كى افندیك مطالعه سى استماع
قلندقدن صكره تدقیقات تمیزیه اجرا سنه ابتدار
اولندی.

اعلام مذکورك خلاصه مالى مومى اليهما
یوانا كى وبدوسا كى افندیلرک بدرلری متوفى

یورکی افندیك خزینة جلیله مالیه ایلہ من القدیمر
برجوق معاملاتى اوله رق حال حیاتنده تشکیل
اولنان قومیسبون معرفتیه کافه حساباتی بالتدقیق
اولبایدہ تنظیم قلنان مضبطه حکمنجه متوفای
مومی الیهمک تبین ایدن مطلوباتندن بشقه حسابی
رؤیت اولنیمان معاملاتندن طولای دخی برخیلی
الاجنی بولسدینی حالده خزینة مشار الیهاجه
بعض قیود عتیقه استناداً متوفای مومی الیهمک
مدیون اولسی احتمالنه ذهاب ایلہ املاک مورثه لرینه
مداخله ایتمکده اولدیغندن بمثلہ مداخله واقعه نك
منعبله تبین ایدمک مطلوبلرینك مع فائض
تحصیلانی در سعادت بدایت محکمه سی برنجی حقوق
دائرة سنه مراجعتله طلب ودعوی ایتلمه قارشو
عندالحا که خزینة مشار الیها وکیل عمر اشرف
افندی دخی مدعیلرک مورثلری متوفی یورکی
افندیك کفالت وتمهیدله جانب خزینة دن بدل
معلوم مقابلنده احاله اولنان یتیش ویتیش برسنه لری
در سعادت زجریه رسومنك فائضیه برابر یکرمی
یدی یوک التمش ایکی بیك یوز ایکی غروش
ویتیش درت سنه سی قره حصار صاحب اعشارینك
اصل بدلیله فائضندن اوتوز درت یوک یتیش
درت بیك التیوز طقسان ایکی غروش یکرمی
یتیش اوچ ودرت سنه لری میوه خوشک

کمرکی بدلیله فائضنك یکرمی یدی یوک طقسان
سکزی بیك بشیوز طقسان طقوز غروش یکرمی
پاره وینه یتیش درت سنه سی شمنی اعشاری
بدلیله فائضندن اون درت یوک طقسان سکزی
بیك درتیوز اون بش وینه متوفانك تمهیدله
احاله اولنان کافه واردات بدلاتنك مفرداتی
ابراز ایدمک دفترده محرر اولان ایام مؤخره
گذشته سندن اوتوز ایکی یوک طقسان سکزی بیك
التیوز التمش بش غروش و تمسکات ردیه سندن
سکسان التی بیك یدیوز الی درت غروش
یکرمی پاره و مذکور دفترده محرر تقدآتادیسی
مشروط بولنان وارداتك ایام مؤخره گذشته
سندن قرق التی بیك بشیوز یتیش اوچ غروش
اوتوز سکزی پاره بولنك تمسکات ردیه سندن
اون بیك یوز الی غروشکه من حیث المجموع
یوز قرق ایکی یوک التی بیك التی یوز قرق ایکی
غروش اون سکزی پاره خزینة مشار الیها نك
متوفای مومی الیه یورکی افندی ذمتنده مطلوبی
اولوب تحت حکمه النفسی ضمتنده دخی در سعادت
بدایت محکمه سی ایکنجی حقوق دائرة سنه اقامه
دعوی اولتمش وتدقیقات حسابیه سی خزینة جه
در دست اجرا بولتمش ومبالغ مزبوره نك تأمین
استیناسی ایچون معلوم الحدود املاکی اصول

سابقه دائرة سنه و محاکم تشکیلندن مقدم تحت
حجزه التمش اولدیغندن مدعی مومی الیهمانك
بولبایدہ کی استدعایرینك ردینی مدافعة انبایلمسی
اوزرینه جریان ایدن محاکمات وتدقیقات نتیجه
سنده زجریه رسومی اوله رق برنجی قلم بش
یوک یتیش ایکی بیك التی یوز طقسان برغروشك
باراده سنه قیادلمش اولدینی عندالحا که خزینة
مشار الیها وکیل جانیغندن ابراز اولنان
۱۹ جمادی الاولی سنه ۷۷ تاریخی مجلس مالیه
مضبطه سیله مربوطی بولنان بیورلدی ساهی
ودوائر مالیه نك درکنار یله مدعی مومی الیهمانك
نزدلرنده محفوظ اولوب کذلک صورت مصدقه سی
ابراز اولنان ۲۷ تموز سنه ۸۷ تاریخی مضبطه لر
ایله ثابت اولدینی کبی ایکنجی قلم اوله رق
قره حصار صاحب اعشاری بدلندن ادما اولنان
یدی یوک سکسان بش بیك درت یوز الی یدی
غروش یکرمی پاره نك اصلی طقوز یوک التی بیك
التی یوز قرق سکزی یچ غروشندن عبارت اولوب
بولندن درت یوک یتیش اوچ بیك یوز قرق
برغروشی متوفای مومی الیهمک التی یوک اون
التی بیك غروشلق امانت مطلوباتی صورتندن
واوچ یوک طقسان بش بیك یوز التمش التی یچق
غروشی ینه متوفای مومی الیهمک خزینة مشار

الیها ده میوه خشک کمرکی التزامندن مطلوبی
اولان سکزی یوک یتیش درت بیك یوز قرق برنجی
غروشندن واونر بیك بشیوز ایکی غروش یوزده
اوتوز حسابیه قونسولید زبانی اوله رق اجرا
قلنان تزیلاتندن واون بیك سکزی یوز طقسان
غروشی ینه میوه خشک کمرکنك یوز یکرمی
بریک غروشلق دیگر مطلوباتی صورتندن و یوز
اوتوز طقوز یچق غروشی قبریس کمرکنندن
طولای ینه متوفانك خزینة مشار الیها ده مطلوبی
بولنان التمش بش بیك یدیوز یتیش طقوز غروشلق
صورتندن وقصوری اولان اون بش بیك سکزی
یوز طقوز یچق غروش اوچ بیك طقوز
یوز اوتوز غروشلق ایکی قطعه مطلوباتی صورتندن
که جمعا طقوز یوک التی بیك التی یوز قرق سکزی
یچق غروشك محسوبی اجرا قلندی کذلک
دیوان محاکماتك مضبطه سنك جهت حسابیه سنده
ارائه اولنان قید وصراحت ایله متین بولدیغنه
واوچنجی قلم اوله رق میوه خشک کمرکنندن
یتیش اوچ ودرت سنه لری بدل التزامندن
ارانیلان التی یوک اوتوز ایکی بیك بشیوز یتیش
بش یچق غروشك دخی درت یوک یتیش بش
بیك ایکیوز یتیش یچق غروشی سالف ذکر
میوه خشک کمرکی بدل التزامندن مطلوبی بولنان

سكز يوك يتمش بيك درتيوز قرق دوت بيق
غروشلق صورتى بقبه سندن و قرق يدى بيك
قرق يدى غروشى دى يوزده اوتوز حسابيله
تزيلى اجرا قلنان قونسوليدنه زيانندن ويوزاون
بيك يوز اون غروشى دى ينه كرك مذ كورك
يوز يكرى بر بيك غروشلق ديكر صورتندن كه
جماً التى يوك اوتوز ايكي بيك بشيوز يتمش بش
بيق غروشك دى محسوبى اجرا قلندينى كذلك
ديوان محاكاتك مذ كور خلاصه لى مضبطه سنك
جهت حسابيه سندن نمايان اولديقه و درديجى قلم
اوله رق شعى سنجاغلك يتمش دوت سنى
اعشارى بدلندن ارانلمقده اولان اوچ
يوك اللى بش بيك اوچيوز طقسان غروشك
اصلى دوت يوك اون بش بيك سكز يوز يكرى
بر بيق غروش اولوب بوندن بر يوك يكرى
دوت بيك يديوز قرق التى غروشى يوزده
اوتوز حسابيله تزيلاى اجرا قلنان قونسوليدنه
زيانندن متباقى ايكي يوك طقسان بر بيك يتمش
بش بيق غروشى متوفى مومى اليهك سلايك
كر كرندن مطلوبى بولان اون يوك كسور بيك
غروشلق صورتندن محسوبىك اجرا قلندينى
مبحوت مضبطه حسابيه دن اكلاشلمش و خزينه
مشار اليهانك جهات متعدده مذ كورده دن متوفى

مومى اليهده بر كونه مطلوبى اولدينى تحقيق ايتش
وبولرك گذشته لر ينه كلنجه زجر يه وميوه خشك
كر كرندن متوفى مومى اليهك خزينه جه دى
كوريلان مبالغك توقيفى الحق رسومات مذ كورده دن
كندوسنك خزينه ده مطلوبى اولمسندن نشئت
ايدوب بونك مؤخرأ قبول ايله ايرادوم صرفلرينك
يوريدلمى جهتله خزينه جليله نك گذشته ارامفه
حقى كوريله مديكنه و قره حصار صاحب و شنى
اعشارى بدل التزامندن طولاي ارانيلان گذشته يه
كلنجه بولردن كوريلان دى ينه اوسنلر
مطلوبايه قبادلمش اولدينى مضبطه مبحوته ايله
تحقيق ايلديكنه بناءً مورت متوفى مومى اليه
يوركى افندينك كرك اصل مالدين و كركه
كشته دن خزينه مشار اليه يه بر كونه دى
اولدينى تبين ايلمش واحاله اولنان كافه واردات
بدلندن طولاي ايام متأخره گذشته مى ناميله
ارانلمقده اولان جماً اوتوز اوچ يوك قرق
بش بيك ايكيوز اوتوز سكز غروش دن دفترده
كوريلان اوتوز بر يوك التمش بيك طقوز يوز

مابعدى وار

(مطبعة عامه ده طبع اولمشدر)